

ANALISIS DE "LA MAÑOSA" DE J. BOSCH

Por Lic. Joëlle Hullebroeck

En este artículo, nos proponemos analizar "La Mañosa" del gran escritor dominicano J. Bosch, usando la novena edición en las citaciones.

Dejaremos de lado todos los aspectos estilísticos para destacar mejor los problemas de estructura de esta obra. Ver la estructura de una obra es poner de relieve su funcionamiento global, realzar sus articulaciones, sus elementos fundamentales o secundarios, y los tipos de relaciones que los vinculan: el papel de la crítica no es repetir en otras palabras lo que el autor dice de manera mucho mejor, el papel de la crítica consiste en destacar los hechos que no se dan a primera lectura, pero que hacen el valor de una obra, que permiten entender y gozarla mejor.

Unos quedan encantados con esta novela mientras otros la consideran como una obra de juventud, un semi-fracaso. Se perciben sus defectos como su originalidad, pero después de casi cuarenta años, millares de gentes siguen leyéndola con mucho gusto. Vamos a mostrar cuáles son los rasgos específicos de esta obra, cómo alcanza a darnos esta impresión de algo único y hasta un poco extraño.

"La Mañosa" es el relato de la vida de un pueblecito dominicano en tiempos de desórdenes poco explícitos: es decir que ni la época, ni los protagonistas reales son citados y sólo se sabe que se trata de luchas entre revolucionarios y el gobierno. Desde la primera lectura uno se sorprende por la ausencia de los componentes habituales de una novela de tipo clásico: personajes de poca consistencia, lugares apenas descritos, pocos acontecimientos destacados, falta de intriga, pocas descripciones... etc. Sin embargo, la novela cuenta más de doscientas páginas bien llenas!

Vamos a empezar por ver cuáles fueron las intenciones del autor, que explicita en su advertencia de 1966 y de 1974.

1. Suprimir del libro todos los personajes en cuanto a seres reales, "de carne y hueso", y las intrigas que cautivan la atención del lector.

2. Hacer de la guerra civil el personaje central del relato y enfocar más los efectos de ésta que de la revolución misma.

3. En sus palabras de 1974, Bosch dice que su libro refleja la lucha de clases y la ascensión de la pequeña burguesía gracias a las guerras civiles, aunque no se diera cuenta de eso en el tiempo de la redacción del libro.

Si queremos averiguar si logró su propósito, nos toca entonces estudiar:

- I. a. Los personajes.
- b. El tratamiento de la intriga.
- c. El trasfondo espacial y sociocultural.

Luego nos dedicaremos al estudio de los elementos que estructuran el texto y veremos así el papel de la guerra civil. Me pareció, en efecto, que, como lo dice J. Bosch, la revolución en sí misma cuenta poco, ya sea del punto de vista de una información efectiva (de tipo histórico) que Bosch nos diera o del punto de vista de la función real que desempeñara en el relato. Así veremos que muy pocos acontecimientos de la revolución llegan en realidad hasta el pueblo mismo. Al contrario, los efectos de la revolución se hacen sentir a lo largo del libro, a dos niveles esencialmente: las repercusiones a nivel de la vida rural en general y los efectos a nivel de la vida de los personajes en particular.

De un punto de vista estructural, los rumores, las habladurías sobre la revolución me parecen más importantes aún que los efectos reales de ésta. En verdad, son los rumores que estructuran el texto entero.

Alrededor de los rumores se reagrupan los personajes, gracias a ellos se sabe lo que ocurre en otra parte, y por fin, son esos rumores, chismes a veces, que forjan las reacciones de la gente, mucho más que los hechos efectivos.

Por otra parte, aparecen en la estructura del texto unos cuentos, relatos de los cuales el contenido es ajeno a los acontecimientos de la revolución y de los cuales vamos a estudiar la función.

Con esos datos, tendremos el funcionamiento global del relato,

añadiendo además el papel de las llegadas y salidas de los personajes y la progresión de los hechos.

Esos datos aparecerán además bajo forma de un cuadro. Entonces tendremos en el punto 2:

- II. a. La revolución:
 - aa: los hechos.
 - ab: los rumores.
 - ac: los efectos.
- b. Los cuentos.
- c. Estructura global.
- d. Resumen en forma de cuadro.

Después dedicaremos un capítulo pequeño al estudio de la técnica narrativa solamente en cuanto al narrador y a la organización temporal del relato.

- III. a. El narrador.
- b. Organización temporal.

Finalmente y para concluir veremos hasta donde podemos ponernos de acuerdo con J. Bosch cuando habla de lucha de clases y del hecho de que su libro muestra esta lucha, este enfrentamiento.

IV. "La Mañosa" y la lucha de clases.

V. Conclusión.

I.a. Los Personajes

En "La Mañosa", no hay un personaje central, hay pocos personajes y éstos son descritos solamente en función de los rasgos que ponen en relieve las repercusiones de la guerra sobre la vida campesina.

De aquí en adelante se puede decir que el nudo del libro, hasta donde todo converge, es el estado de espíritu de los habitantes del pueblo, el ambiente, la situación mental y material de los campesinos, que va a evolucionar desde la expectativa hasta la angustia y al final el desencanto.

Algunos personajes, como el padre, serán especialmente los testimonios de eso, los reveladores, pero justamente no existen sino en función de eso y no tienen rasgos propios, personales.

A. Los personajes que forman el nudo central del pueblo son miembros de una familia con los que J. Bosch muestra el funcionamiento de la familia dominicana campesina.

1. EL PADRE: el jefe de familia. Es él quien habla, decide, y sobre todo actúa. No es descrito físicamente y se sabe poco de él. (solo cap. II parte I).

El sirve esencialmente de revelador moral.

Ejemplo:

—está horrorizado por las actuaciones de Monsito Peña.

—sus reacciones frente a la condenación a muerte.

También es el punto de convergencia de los rumores.

2. LA MADRE. (Angela): La mujer sumisa, taciturna y amante. Es muy poco descrita y sirve de revelador afectivo, emocional.

Ejemplo:

Llora, tiene miedo, consuela, compadece...

3. LOS 2 NIÑOS: a. PEPITO: no es descrito ni del punto de vista físico ni del punto de vista de su carácter. Sólo se da cuenta de que es muy joven.

Su función es diversa:

a. indica las reacciones infantiles frente a una situación conflictuada. (miedo, admiración, etc.)

b. Testimonia de un modo de vida familiar.

c. sirve a veces de vínculo, de ligadura narrativa entre 2 hechos.

b. JUAN: además de las funciones del precedente, desempeña el papel del narrador. Cuenta los acontecimientos. No tiene mucha consistencia (física, de carácter, de edad, etc...). El hecho de que está enfermo (desde Y, 4) le hace punto central a 2 niveles:

a. Se queda todo el tiempo en la casa y así es el testimonio privilegiado de todo lo que ocurre en la casa.

b. Es el punto de convergencia de los cuentos, de los relatos de los cuales el contenido es ajeno a los acontecimientos.

4. LOS OTROS PERSONAJES DEL PUEBLO: sirven de sostén a tipos de personajes, pero no tienen consistencia propia:

- Dimas: el viejo...
- Mero: el ayudante...
- Simeón: el alcalde...
- la vieja Carmita...
- los otros ni siquiera son caracterizados: los hombres, los viejos...

5. LOS PERSONAJES VINCULADOS A LA REVOLUCION:

A. MACARIO: el general. Se habla mucho de él pero las descripciones que tenemos de él son el fruto de la idealización popular. (cfr: su llegada en la casa de PEPE (I,7) o el relato de sus principios, p.176). En el último capítulo los desengaños de Pepe no van contra la personalidad de Macario, sino contra sus actuaciones, que su función le obliga a desempeñar. Entonces, tampoco tiene consistencia humana propia ni tampoco densidad ideológica. Se ignora lo que él piensa, sólo poco se sabe porque combate, pelea (contra la injusticia, la pobreza...) y no se sabe del todo lo que quiere, a qué aspira (como tipo de sociedad, etc.)

B. MOMON: soldado herido, recogido por la familia. Tiene una función doble:

—a. lleva consigo mismo los efectos negativos de la revolución: la familia empieza a quererlo, lo que sólo va a conducir al fracaso, a la frustración, con su muerte.

—b. él mismo es víctima de la revolución (muere).

C. EL JEFE DEL CANTON: sólo existe en función de la guerra. Sus únicos rasgos de carácter son la jactancia, el gusto por los hechos de guerra. Sus relatos constituyen la única vez (tal vez con la presentación de Macario) en la que la revolución es vista con aspecto brillante, maravilloso, fascinante... y son mentiras, fanfarronadas...

6. UNOS AMIGOS: CUN, MENTE, y el más importante: JOSE VERAS: es el único que tiene un poco de consistencia del punto de vista del carácter y del temperamento. Hay que observar que se quedará siempre al margen de la guerra, trabajando para sí mismo.

7. LA MULA, LA MAÑOSA: su papel es sumamente simbólico. Querida de la familia, símbolo de la vida campesina feliz, se muere al

final, estropeada por la guerra. Da el título al libro porque, como dice Pepe al final:

“A mi mula le pude quitar las mañas, pero a los hombres nadie se las quita”. (p.220)

Y como dice Bosch en las primeras palabras:

“...se llama La Mañosa porque nuestras llamadas revoluciones de aquellos tiempos eran una maña nacional” (vea el pasaje p.11)

Comentario

Se puede decir aquí que Bosch cumplió su objetivo porque realmente el enfoque, la atención no se pone sobre los personajes, sea de un punto de vista anecdótica, sentimental u otro. Tampoco nos preocupemos de lo que les va a ocurrir sin por lo tanto que la novela falte de consistencia. Finalmente, hay que notar que las pocas descripciones de personajes que hay son todas en la primera parte. La segunda parte, la de la “degradación”, se queda sin una, lo que nos aleja todavía de personajes y hechos de carne y huesos.

1.b. El Tratamiento de la Intriga

Tomamos como definición de la intriga la definición corriente de “los acontecimientos que forman el nudo de una historia (novela, película...) y entonces que viven un proceso de transformación, teniendo un principio, un desarrollo y un final.

Según lo que podemos estudiar en “La Mañosa”, vemos que se encuentran acontecimientos de tipos inhabituales:

1.— algunos acontecimientos de la revolución llegan hasta el pueblo, muy pocos en realidad.

2.— pocas cosas llegan a los personajes y son del tipo:

- enfermedad (Juan...)
- herida (José Veras, Momón...)
- muerte (Momón, la Mañosa...)
- salida (José Veras...)

Entonces son acontecimientos que describen los personajes en término de existencia y lo único que les puede ocurrir es perjuicio, degradación de esta existencia.

3.— Finalmente hay acontecimientos que llegan a los personajes pero que están más vinculados a la guerra que a los personajes mismos, quienes a veces ni siquiera tienen nombre: ej: “el hijo de Dimas”.

Además de todo eso, esos acontecimientos no tienen proceso, desarrollo, sino que lo único que pueda ocurrir es la muerte. Los personajes, y también el pueblo, se quedan igual al final de la historia que al principio. Tal vez, la única cosa que cambió fue la mente de la gente que se quedó con desconfianza, con miedo. Son el juguete del destino y se dan cuenta, al final, que no hay posibilidad de cambio para ellos.

En realidad, el hilo conductor de la novela no se encuentra ni en los personajes ni tampoco en los acontecimientos escasos, sino más bien en los rumores, lo que se cree que pasa afuera, y las reacciones de los campesinos.

Entonces no son acontecimientos reales sino su reflejo, su proyección en la mente de la gente que van a conducir el pueblo a través de la guerra, y es a nivel del pensamiento de la gente que pasa algo. (Vea la parte II del análisis).

También vemos que J. Bosch logró a bien su proyecto: no estamos atados al libro por anécdotas, intrigas...

I.c. Trasfondo Espacial y Sociocultural

Tampoco el trasfondo espacial es descrito: se sabe que estamos en un pueblecito, El Pino, conocemos el nombre de otros pueblecitos y de Bonaó y Cotuí. No se sabe nada de esos pueblos y ni siquiera tenemos una descripción vaga del Pino. Solo tenemos una descripción muy imprecisa de la casa (con bastantes detalles, pero la casa es el centro espacial de la novela) y el campo se reduce a un vocabulario muy pobre: el potrero, las lomas, el “más allá”...

El autor no da importancia a la especificación del sitio ni tampoco a su descripción.

Estudiando el trasfondo sociocultural, vemos que nos quedamos uniformemente en la clase de los campesinos. No hay jerarquía: el Alcalde respeta a Papá, Mero no se distingue por su estatuto social de manera clara. Tenemos bastante información sobre los valores, el modo de vivir y hablar de los campesinos. La información nunca es dada de un modo didáctico, nunca es juzgada por el narrador u otro,

se consigue constatando el modo de vivir de la gente, desde adentro. Es un medio homogéneo, sin diferenciación ni ideología: hay algunos que se van del lado de la revolución mientras otros van del lado del gobierno, sin real significación...

Su preocupación principal es “seguir viviendo” y “llevarles comida a los niños” (p.211), y nada, siendo su condición de pobreza, puede superar eso. Además, los que lo piensan, o fingen de pensarlo, se burlan de ellos.

Ila. La Revolución

Aa. Los hechos

A nivel histórico, verdadero, no tenemos ni fecha, ni lugar, ni nombres de actuantes. Como lo dice Bosch, tiene un fondo de verdad, es como el arquetipo de “las revoluciones armadas dominicanas” y “de los futuros golpes de estado latinoamericanos”.

A nivel narrativo, tampoco tenemos muchos datos. No se sabe nada del gobierno, tampoco de la ideología verdadera de la revolución, de sus motivos y fines. Sólo se sabe lo que hace mover a la gente: el prestigio del general, el deseo de movimiento, de aventuras de los jóvenes, la posibilidad del bandolerismo... Pero nadie sabe lo que haría Macario después de un éxito ni tampoco nadie se preocupa.

A nivel de los acontecimientos ligados a la revolución que llegan al pueblo, constaté algo bastante revelador:

En el libro entero, la revolución llega, de verdad, al pueblo solamente dos veces: en la primera parte, cap. IX, con la entrada de F. Macario con sus jinetes y en la segunda parte, en el cap. VI con los ruidos (Sólo son ruidos! ! , el pueblo no participa!) del combate en las calles y potreros.

Ab. Los rumores

Pero sin embargo, se habla de la revolución a lo largo de todo el libro: son hechos ocurridos fuera del pueblo, y, sobre todo, son rumores.

Me parece que se pueden cortar en 4 períodos:

1. Empieza con vagos ruidos sobre la *posibilidad* de una revuelta.

ej.: "hay malas noticias" (p.40)

frases del tipo:

"yo creo que..." (p.53)

"Me lo dijeron..." (p.53)

2. Hay relatos de *testimonios* (ej: Pepe) mientras el pueblo empieza a estar *ahogado de ruidos y novelas*.

ej.: "cada día aparecían noticias nuevas que nadie sabía de dónde procedían" (p.80)

3. Las noticias logran a ser tomadas *por seguras*, por hechos verdaderos.

ej.: "se aseguraba que..." (p.87)

"se sabía que llegarían..." (p.93)

4. Las cosas *degeneran*.

ej.: "Las conversaciones se estancaban, degeneraban en palabras lastimosas..." (p.187)

Hay: "contertulios, clamores"..., "noticias recogidas al azar" (p.189)

En el relato, hay una tensión viniendo de las noticias (ejemplo de momento fuerte: las noticias de la matanza de Pedregal, I, XI) y hay una tensión narrativa viniendo del crecimiento del miedo, de la angustia de la población que empieza con suspicacias, dudas, y acaba con espanto, lloros y desesperación ("tengo el alma podrida" p.220).

Los rumores tienen un centro bien marcado, la casa donde vive la familia (punto de vista espacial), y el narrador (punto de vista de los personajes).

Ac. Los efectos

Lo que Bosch se propuso desarrollar, demostrar, según lo que él dice, son los efectos de la revolución sobre la vida de la gente. Es evidente que los efectos de la revolución recorren el texto entero, ya sea de un punto de vista real (acontecimientos) o moral (degradación).

Podemos dividir esos efectos en dos niveles: el nivel general y el nivel particular de lo que le ocurre al pueblo El Pino.

1. A nivel general, esencialmente:

1. el trabajo cesa.

ej: "la vida del campo estaba suspensa" (p.80)
(ver también las páginas .102, 66, 67)

2. Los heridos y muertos desconocidos.

3. La escasez de las reservas. (cfr. p. 205)

4. Se desarrolla el bandolerismo (Monsito Peña), la crueldad...
ej: ver el capítulo IX de la parte II).

2. A nivel del pueblo:

1. Los hombres se van (al gobierno o a la revolución) (ver p. 80)

2. El pueblo está sobresaltado. (VIII)

3. La salida de la Mañosa.

4. La enfermedad y la muerte de Momón.

5. El cambio de carácter del hijo de Dimas (VI).

6. Las casas estropeadas. (VII)

7. La Mañosa herida y agonizante.

8. El desaliento final.

Con la revolución todo empeora, sólo tiene efectos negativos y no tiene sentido. Lo más grave es que desalienta, destruye, pudre la gente, lo que se ve muy claramente al final con Pepe, el revelador de sentimientos, sumamente importante, desde el punto de vista moral.

IIb. Los Cuentos

Mientras esos elementos (rumores y efectos de la revolución) tejen el texto entero, unos "cuentos" lo cortan, alejándose del tema de la revolución.

Son de dos tipos:

1. *Los cuentos narrados por personajes del pueblo*: cuentos de Dimas y Papá (cap. I), de José Veras (VIII), de Momón (II,I). Esos cuentos presentan el mundo fuera del alcance de la revolución, con su quietud, su felicidad relativa, sus creencias. Permiten a los contadores animarse, y testimoniar su personalidad. (ej: la seriedad de Papá, los cuentos espantosos del crédulo Momón). También son pausas antes de los momentos dramáticos que los hacen sentir aún más fuertes de este modo.

2. *Intermedios, con la llegada de viajeros, forasteros* (parte II, cap. V). Además de la información dada sobre la revolución y sus efectos (el exilio de los viajeros, la muerte del hijo, los principios de Macario) J. Bosch escoge esos cuentos para demostrar la amabilidad, la hospitalidad natural de los campesinos y también su modo de vivir y de relacionarse con los ajenos.

Es un momento dulce, tranquilizador, que hace más fuerte aún la muerte de Momón y los combates en el pueblo.

IIc. Estructura Global

El equilibrio entre las llegadas y las salidas de los personajes desempeña finalmente un papel importante en la estructura de la novela. Hay compensaciones al principio entre las salidas y entradas: entrada de La Mañosa (hecho +) y salida de Papá (hecho -), o entrada de Momón con salida de La Mañosa.

En la mitad, hay tiempos fuertes (capítulo XI) y al final una degradación general, todo se resume en hechos puramente negativos. (segunda parte del capítulo IV al VIII).

Entonces hay que tomar en cuenta:

1. La estructuración de
 - los rumores.
 - los acontecimientos
 - revolución
 - personajes.
 - los efectos de la revolución.
2. Los cuentos.
3. Las descripciones de los personajes y su situación en la novela.

No es una estructura compleja (no hay inversiones, inserciones, intercalaciones, etc.) pero el juego de la tensión/distensión es bien conducido y el papel de las hablas en vez de hechos es muy importante.

Para concluir, mostraré la estructura general de "La Mañosa" presentada en el cuadro siguiente y las observaciones que la comentan.

Ild. Cuadro

Algunos hechos que se destacan en el cuadro

1. Atención: los rumores siguen en el relato entero ("se oía, se sabía, se decía").

2. La alternancia entre momentos fuertes y de tregua, entre los momentos tristes y felices es bien orquestada.

ejemplo: Llegada de Momón, cuento de Momón, su enfermedad, llegada de los viajeros, muerte de Momón.

3. La segunda parte es la de la degeneración: se ve que no hay personajes descritos, los rumores se degradan en una incertidumbre completa, y al final todos los momentos son dramáticos, no hay alternancia.

4. Hay un hecho sumamente importante: los rumores empiezan en el capítulo I mientras los efectos aparecen solamente en el capítulo IV, y sobre todo la revolución misma llega solamente en el capítulo IX.

5. Hay dos momentos sumamente fuertes en la estructura: el último capítulo de la primera parte (XI), (llegada de Momón y salida de La Mañosa y de Veras, relatos de Pedregal), y los últimos capítulos de la segunda parte (IV hasta VIII).

Por su presencia permanente, son los rumores que hacen la trama de la novela, su base. La revolución, inconsistencia en cuanto a sus motivos e ideología, lo es también en cuanto a acontecimientos reales. La estructura fundamental de esta novela es la alternancia y el gusto por los momentos fuertes al final de cada parte. Esas dos partes son bien distinguidas, la segunda siendo la de la degradación general de todos los elementos de la novela: cuentos tristes (los viajeros en exilio), rumores más confusos e inconsistentes, combates, muertos y heridos, ausencia de descripciones...

II d. CUADRO.

	Cuentos	A CONTENCIONES		Efectos de la revoluc.	Rumores.	Descripción de personajes.	
		A.la gente.	B.revolución				
I	x.Dimas x.Papá.		/	/	Las noticias		I
2		Entrada de Mañosa Salida de Papá	/	/	·	Papá y Maná La Mañosa (la casa)	2
3			/	/	·		3
4		empieza la fiebre.	/	Los jóvenes se van.	·		4
5		relato de Papá.	/	el trabajo se para	Relato de Papá		5
6			/		·	Mero J.Veras	6
7		Veras herido	/	vida del campo suspenso	Noticias nuevas		7
8	x.J.Veras.		/	El pino sobresaltado	·		8
9		Llegada de Macario.	Entrada de las tropas de Macario.		·	F.Macario	9
10			/		Relato del Jefe de Cantón	Jefe del Cantón	10
II		Llegada de Mom. Salida de Mañosa Veras	/	Los heridos de la angustia	Relatos de Pedregal.		II
I	xx.Momon	Llegada del hombre.	/	Hombres y amigos no vuelven.	·	/	I
2		enfermedad de Momon	/	enfermedades inquietud	Relato de Mero.	/	2
3			/		·	/	3
4		Pasaje de Veras Llegada de Mañosa	/	La Mañosa herida	·	/	4
5	x.Los viajeros.	Muerte de Momon Llegada del hijo de Dimas.	/	Los viajeros en exilio	·	/	5
6			Ruidos de los combates en las calles	El hijo regresa borracho	·	/	6
7		Salida de Papá	Macario.	Las reservas bajan	La gente investiga	/	7
8		Su regreso Mañosa agonizante.		La crueldad.	Degeneración	/	8

III. Técnica Narrativa

J. Bosch escribió su novela en los años treinta, y sus técnicas narrativas no muestran un afán de experimentar nuevas formas novelescas a nivel de la organización temporal o narrativa. Sin embargo, bien hemos visto que a nivel del contenido, él quiso unas innovaciones: desdén por los personajes, por la intriga, por todo lo que atrae con facilidad un lector poco atento... En su técnica narrativa (“manera de contar”) Bosch es clásico todavía.

IIIa. El Narrador

El papel del narrador es desempeñado por un niño, Juan, es decir el autor mismo. Quedándose en la casa, por sus fiebres, cuenta todo lo que pasa en esta casa, que es el centro espacial de la novela y el lugar donde todo se dice.

Habla a la primera persona del singular, o del plural si incluye a su hermanito o familia. También hay frases en la tercera persona cuando cuenta cosas sin incluirse. También hay pasajes escritos en forma de diálogo.

Hay que observar dos hechos importantes:

1. El narrador cuenta todo de un modo neutral, aunque forme parte de los acontecimientos. A veces tenemos sus impresiones (de miedo, sorpresa, seriedad, etc.) pero si relata algo no da su punto de vista.

2. Se corrobora eso averiguando que Juan no relata del punto de vista de un niño pequeño, lo que sucede en la novela, pero de un adulto objetivo.

En todo el relato tenemos esta dicotomía: el narrador desempeña el papel de un niño pero habla como un adulto. Juan es a veces niño (cuando recibe juguetes, cuando se despierta en la casita con techo de yaguas (p.193) sin saber dónde está, mientras él, como narrador, nos contó la mudanza en la página anterior), pero Juan es más a menudo un testimonio bastante objetivo, imparcial, adulto, capaz de entender todo tipo de sentimientos, etc.

Tal vez, se puede emitir la idea de que el Juan narrador es el autor adulto quien se recuerda ciertos hechos del pasado y se pone en su piel de niño para contarlos (y también los que nunca ocurrieron en la realidad) sin dar importancia al hecho de que el modo de percepción de un niño es distinto de un adulto.

Vivimos las cosas de adentro, pero como si fuéramos un tercer ojo invisible en la frente del niño.

IIIb. El tiempo

El relato entero es en pasado (tiempo del discurso) sin relación con el presente del narrador, salvo en una sola aparición:

“Recuerdo todavía las palabras con que esa noche comentó Dimas la actitud de su hijo...” (p.25)

En los diálogos se usan los tiempos normales, como el presente, el futuro.

No hay trabajo especial de Bosch sobre los tiempos verbales, ni tampoco sobre el tiempo de la narración. Los acontecimientos narrados siguen “el orden real”, lógico, que hubieran seguido si hubieran sucedido en la realidad, sin ningún efecto como inversión, inserción, etc.

IV. La Mañosa y la Lucha de Clases

Si Juan Bosch no se daba cuenta en 1935, fecha de la redacción de la novela, del papel de las luchas de clases en las revoluciones falsas que conoció la República Dominicana, me parece que tampoco el lector puede darse cuenta de eso.

Muy a menudo los autores ponen sentidos interpretaciones de la realidad sin quererlo, y ni siquiera tienen conciencia de eso, y los lectores y críticos se encantan al encontrar significaciones varias y numerosas de las cuales a veces los autores se sorprenden muchísimo. Es decir que no es solamente la voluntad deliberada de un escritor que hace su libro. Hubiera sido posible que Bosch ponga valores, ideas en su libro sin que fuera su propósito consciente.

Sin embargo, a nivel ideológico, no hay en “La Mañosa” este tipo de fenómeno y de esta novela no se puede sacar ninguna visión o ejemplificación de cualquier tipo de lucha social:

1. No hay varias clases sociales, sino una, la de los campesinos.
2. F. Macario no es diferenciado (del punto de vista social) de los campesinos, ni al principio ni al final de la novela: no tiene un origen social distinto marcado, y no se ve que vuelva a ser rico.

3. No hay ningún tipo de ideología o discurso político, aunque el tema sea político.

Lo que sí Bosch muestra es que esas revoluciones carecen de sentido a nivel del pueblo, pero en el nivel donde tiene sentido, el gobierno, la clase media, el ejército, etc., Bosch no lo muestra y ni siquiera lo deja adivinar. A este nivel entonces, no encuentro que Bosch logró mostrar el papel que tuvieron esas revoluciones en el acceso de una clase media pobre al poder y a la riqueza.

V. *Conclusión*

Hemos demostrado anteriormente que el propósito último de Bosch es hacer ver que los campesinos son juguetes de fuerzas ajenas a ellos, que no entienden y sobre todo que los campesinos son los que pierden más en esos desórdenes porque siempre son engañados por razones y discursos falsos. Se ve que Bosch les quiere entrañablemente y que siente eso muchísimo.

Una de las grandes calidades de este libro es lograr esta demostración sin didactismo, sin que hubiera tenido la necesidad de explicar, analizar. Bosch nunca dice, describe, juzga a las cosas del exterior sino que las deja adivinar, deducir: en otras palabras, las cosas se viven del interior y no se dicen.

Para lograr eso, la novela de J. Bosch usa pocos artificios, investigaciones en la manera de escribir y estructurar su libro, pero a nivel de los temas desarrollados hay varios logros interesantes como el hecho de que los rumores son más importantes que los hechos mismos, la poca atención que da a las entidades materiales (personajes, sitios, intriga...) para enfocar más bien entidades más abstractas (las guerras civiles, el crecimiento de la angustia, etc.).

Sin embargo, a pesar de que "La Mañosa fue un título simbólico" (palabras, p.11) no me parece que "La Mañosa" tenga un nivel simbólico importante, si se entiende por simbólico lo que representa otra cosa, por medio de una correspondencia entre ambas.

"La Mañosa" se deja entender como ampliación de los elementos descritos: puede ocurrir igualmente en cualquier otro pueblo, o país del mismo tipo que la República Dominicana, con cualesquier otros personajes, etc. Pero el sentido de la novela no está escondido y no hay varios niveles, grados de entendimiento de este libro. "La Mañosa" no es una obra que se deje leer indefinidamente, carece un poco de hondura significativa. Siempre los mejores libros me pare-

cieron ser los que con poco abren las puertas a muchas vías, aunque sean contradictorias.

“La Mañosa” es un buen libro, pero de una sola línea, de un solo nivel, es poco concentrado, pero, sin embargo, la escritura es muy bella, límpida y encantadora.